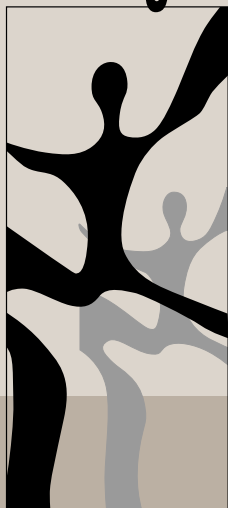


**Bidelagun 10 urte. Bertzearen larruan jartzen.  
10 años poniéndonos en la piel de los demás.**



**bidelagun**



2009

**BIDELAGUN 06**



# ÍNDICE - AURKIBIDEA

## TEMAS – GAIAK

1. Bidelagun elkartearen 10 urte.
2. Acoger y venerar a los ancianos.

## EXPERIENCIAS – ESPERIENTZIAK.

3. Bidelagun en acción. Semana Cultural en la Residencia de Ancianos.
4. Gaztelaniazko klaseak aitzakia...
5. Convenio Bidelagun-Ayuntamiento de Baztan en materia de Inmigración.
6. Teatro: Dos menos.
7. Guia de recursos para personas inmigrantes – Etorkinei harrera egiteko gida.
8. Elígenos. 10996. Tú eliges tú decides.
9. Barride Berriak Baztandarren Biltzarran  
Los Nuevos Vecinos en el Baztandarren Biltzarra.

## TEMAS – GAIAK.

### 1. Bidelagun elkartearen 10 urte.

#### Bidelagunek hamar urte bete ditu.

1999. urtean hasi zuen Bidelagunek bere ibilbide propioa. Baztango bartz lagun ideia baten inguruan bildu ziren, ea zer egin zitekeen. Eta horrela hausnarketa egin ondoren, boluntariora taldea abian paratzea erabaki zen, hasiera batean xaharrei zuzenduriko ekimena. Boluntariorarekin, gizarte zibilak duen indarra, konpromisoa, bertzei laguntzeko asmoak, ideiak eta proiektuak bultzatzea nahi zen. Hauxe izan zen hasierako nahia eta proiektua. Antolatuturiko laguntza eskaintzea zen helburua.

Baztandarren erantzuna berehalakoa izan zen. Herritar aunitzek bere burua eskaini zuten proiektua bultzatzeko. Elizondoko Zahar-etxean eta Benito Menni Ospitale Zentroan eman ziren lehendabiziko pausoak.. Baita jendearen etxeetan ere. Ekimen honek sekulako ohiartzuna izan zuen gure eskualdean eta hemendik kanpo ere bai; landa eremuan gutxi baitira sortzen diren elkarteak, solidaritatea bizimodu gisa ulertuta, jorratzeko eta ereintzeko.

Elkartea martxan paratu eta fite bertze erronka baten aitzinean aurkitu zen Bidelagun: kanpoko jendea, atzerritarrak, etorkinak. Aurpegi berriak ikusten hasi ginen. Jende berria, kultura berriak, ohitura berriak eta bertzelakoak. Herriko jendeak Bidelagunera bidaltzen zituen eta haien bidelagun bihurtu ginen. Erronka be-

rria benetan ,ez baikenuen ezagutzen zer zen, zer egin behar genuen Huts-hutsetik hasi behar. Lehenda-bizi harrera ematen, eta elkarren ondean egoten, entzuten, elkarbanatzen, etxebizitza bilatzen, lanerako orientazioak ematen. Eta geroxago bertze egitasmo batzuk sortu ziren ildo beretik: lan poltsa, bigarren eskuko arropa denda, eta berriki, larrialdietako etxea. Hurbileko etorkizunean kulturarteko gunea sortzea dugu helburu.

Baino ez da hor gelditu Bidelagunen ekimena. Hamar urteotan Boluntarioentzarako prestakuntza ikastaroak, boluntarioak erakartzeko kanpainak edo bilerak egin dira. Jardunaldiak, sensibilizazio-kanpainak, erakusketak, aldizkariak, web orria... Eta hau guztia helburu bakar batekin: kontzientziak iratzarri, gizartearen errealitate sozialaren zati bat erakutsi, elkartasun gogoia piztu eta bizi ezberdin bat, giza-eskubideetan oinarrituta, aldarrikatu. Hauxe izan da, eta da, Bidelagun elkartearen betebeharra. Mantso-mantso bere lekua bilatu du, eta Baztango gizartean erreferentzia bihurtu da.

Gure eguneroko zerbitzuak zera erakutsi digu: maila sozialean sartzen garenean gizarteak dituen ga-beziak agerian gelditzen direla. Gobernuak haizea bertzerik ez dute saltzen, eta papurrak bertzerik ez dute ematen. Propaganda ederra egiten dute baina errealitatea bertzelakoa da. Eguneroko esperientziak eta batez ere, jendearen errealitatearekin topo egiteak, kritikoak izaten lagundu digu. Adibidez: zergatik hain paga murrizak gure xaharrendako?. Edo nolatan ez dago garraioa antolatuta gure xaharrak, medikuetara edo errehabilitaziora eramateko behartzen direnean?. Nolatan oraindik ez dago martxan egune-

ko zentro bat ? . Zergatik ez dago larraldietako diru poltsa herritarrek laguntzeko?. Zergatik hainbat traba lanaren bidezko gizarteratze-zentroa paratzeko? Zergatik ez bultzatu Udaleko gizarte zerbitzuak, adibidez etxez –etxeko zerbitzua familia gehiagoetara iristeko?. Ikusten denez gabeziak haundiak dira, eta ez da izanen dirua falta delakoz. Hondarreko hilabete hauetan bankuei emandako diru parrastada ikusita, zalantzak are haundiagoak dira. Dirua falta? Ez dugu uste. Borrontate politikoa falta? bai. Kontzientzia soziala falta? bai. Zoritxarrez pertsonak baino garrantzi haundiago dute obrek eta makroproiektuek, gehienetan handimandi interesen mesederako, nahiz eta guztion dirua erabili horretarako. Baina herritarren beharrak?, gure xaharren beharrak?, gure familien beharrak?. Aunitzetan egoera gordina eta latzak ikusten baitira. Eta gure agintari politikoek, guk hautatuta gu zerbitzatzeko, zer zerbitzu mota ematen dute?

Boluntariorza, ongi ulertuta, ez dago gobernuek edo udalek eginten ez dutena betetzeko: ah begira ze majoak hauek!!!, beharrik hauek ditugula gure aurpegia garbitzeko!!!. Boluntariorza hutsuneak salatzen dago, eta administrazioari ardura duela oitarazteko: guztion ongizatea, gustatu ala ez gustatu. Eta hori ekintzetan ikusten da eta hartzen diren erabakietan erakusten da.

Erran bezala: Bidelagunek hamar urte bete ditu eta "bertzearen larruan jartzen", izanen da aurtengo leloa. Ez dugu ospakizun berexirik egingen. Gure eguneroko zerbitzuarekin segituko dugu. Zerbitzu ixila, baino asots beteriko laguntza. Doaneko zerbitzua, baina ikaragarri aberasten gaituena.

## 2. Acoger y venerar a los ancianos.

José Carlos García Fajardo\*



En una sociedad en la que hay 600 millones de personas mayores de 65 años, con unas previsiones de llegar a dos mil millones antes de cincuenta años, es preciso reflexionar sobre sus condiciones de vida. Sobre todo sobre su calidad de vida, porque una cosa es envejecer y otra bien distinta crecer y madurar. Dentro de cualquier anciano hay un joven que se pregunta con pasmo qué ha sucedido, cómo se le ha ido la vida sin la conciencia de haber sido vivida plenamente.

Esa es la experiencia de quienes frecuentan a perso-

nas mayores que viven solas, no tanto a las que conviven con sus familias y se saben queridas y necesarias. Esa sensación de soledad impuesta y no asumida, de ir desviviéndose al constatar cada día una nueva avería, una dificultad, una pérdida de elasticidad y de autonomía que van deteriorando su calidad de vida y convierte a quienes podrían ser fuentes de experiencia y de sabiduría en seres que procuran pasar desapercibidos, hasta hacerse casi invisibles para el resto de la sociedad y hasta de la familia. No quieren estorbar y se hacen a un lado, tratan de echar una mano pero desconfían de la torpeza de sus dedos, de la debilidad de sus manos, de verter el agua. Por eso se ocupan de los niños que los quieren y con los que juegan y ambos se saben felices porque no se juzgan ni se exigen ni se miden, sólo se ríen en complicidad establecida desde el corazón y la ternura. Si queréis aniquilar a un viejo separadlo de los niños.

Esto sucede porque hemos permitido la implantación del torpe concepto de que sólo lo joven es hermoso y valioso, porque dicen que es productivo. Abdicando de un mundo de valores sin los cuales el vivir carece de sentido, actúan como si todo estuviera presidido por el concepto materialista de la productividad, de la rentabilidad, del beneficio. Porque, aunque la vida no tuviera sentido, o no acertáramos a descubrirlo, tiene que tener sentido el vivir aquí y ahora, solos y en compañía.

Hemos caído en la trampa de que vale más lo que más cuesta. Así, hemos asumido con la mayor naturalidad que nos eduquen para ser "personas de provecho", "útiles", "para conseguir un buen trabajo", "para tener títulos y capacitaciones que permitan entrar en el

mercado de trabajo". ¡Hasta hemos permitido que nos consideren recursos humanos, buenos para ser explotados!

Nadie dice a los jóvenes y a los niños que la educación tiene como objeto primordial ayudarles a ser felices, a ser ellos mismos para poder afrontar las circunstancias cambiantes de la existencia. Actuamos como si tuvieran que aprender a vivir para trabajar, en lugar de trabajar lo necesario para poder vivir con dignidad, felicidad y armonía. Conculcamos sin cesar que vivimos para tener, en lugar de vivir para ser nosotros mismos en compañía de los demás. Por eso procuramos doblegarlos desde la infancia, mediante la coacción y el temor, para que obedezcan, para que no pregunten, para que callen y se repriman en lugar de ayudarles a florecer su inmenso cauce de energía. Dentro de un orden, por supuesto, porque de lo contrario regiría la ley de la selva, la ley del más fuerte mientras que ahora esta se oculta en la mayor productividad posible. Pero un orden como resultado de la libertad compartida, de la búsqueda no de un deseo, porque el ser humano nace para realizarse en la vida al poder responderse a la pregunta fundamental "¿Quién soy yo?"

Tan pronto como consiguen su primer trabajo remunerado, ya no hay más tarea ni objetivo que trabajar y producir para tener cuanto más, mejor; en lugar de cuanto mejor, más. Así está estructurada la sociedad de consumo: tienes que tener para que te acepten, no para que te respeten y te acojan como persona valiosa y fundamental en la sociedad.

Con toda naturalidad, se ha asumido que, al dejar

de producir, hay que aparcar a las personas mayores, para que no molesten, para que dejen su puesto a los más jóvenes, para que se ocupen de sus dolencias y de sus goteras. Por eso proliferan lo que yo llamo "aparcamientos de los improductivos", sin reparar en que las personas mayores, en todas las culturas que han contribuido al auténtico progreso de la humanidad, han sido respetadas y veneradas bajo la ley no escrita pero sagrada de la comunidad. En China sería una falta de educación tremenda decirle a una persona mayor "¡Qué joven la encuentro!" En toda África y en India, así como en la América precolombina, a los ancianos se les ofrece el mejor asiento y los bocados más tiernos, se les consulta, se les escucha en silencio, se les facilitan las cosas para que sus vidas maduren en paz y con sosiego del que se beneficia toda la



comunidad. Porque las personas mayores son el bien más preciado de la gran familia que compone una sociedad bien estructurada.

Hay que pedirles que no intenten ser otras personas distintas, así se convertirán en personas maduras. La madurez es aceptar la responsabilidad de ser uno mismo. Arriesgarlo todo con tal de ser uno mismo.

\* Profesor de Pensamiento Político (UCM) y Director del CCS

## EXPERIENCIAS – ESPERIENTZIAK.

### 3. Bidelagun en acción: Semana Cultural en la Residencia de Ancianos.

La convocatoria era: día 17 de Junio, 10 de la mañana, Residencia de Ancianos. Objetivo: pasear por Elizondo con las personas ancianas e impedidas en silla de ruedas.

Nueve voluntarios-as de Bidelagun, y otras tantas personas más habituales de la Residencia, nos congregamos a la hora citada. Cada uno tenía asignada una persona. Allí nos pusimos en marcha. Calle Santiago, Ikastola, Xalbador, Giltxaurdi, hasta el lugar del lunch: El Casino. "Cómo ha cambiado Elizondo" era la apreciación de nuestros mayores, entre saludo y saludo con los viandantes. Caras de sorpresa en la gente. Una fila de diecisiete sillas de ruedas, uno detrás de otro. Precioso, poder sacar a la calle la realidad de la vida que queda escondida entre cuatro muros, casi marginada. Los ancianos-as también existen!

Experimentamos que no es nada fácil andar con los carritos por estas aceras tan estrechas y llenas de obstáculos. Ahora se entiende un poco más las dificultades que tienen las personas impedidas.

Y así llegamos al lugar de retomar fuerzas. El Casino había preparado una mesa llena de pintxos, bebidas, flores en las mesas, ¡con un detalle y cariño!... Hay cosas que no se manifiestan con palabras sino con detalles y gestos. Y allí estuvimos hasta las doce del medio día, hora de regreso, entre kantu zaharrak, con ánimo y humor. No esperemos a la Semana Cultural. Una vez al mes podríamos hacer este tipo de salidas, sobre todo en verano.



#### 4. Gaztelaniazko klaseak aitzaki...

Mikel Gereka eta Nati Lorenzo,  
Boluntarioak Donezteben.

Portugal, Brasil, Errumania, Burkina Faso, Nigeria, Tadjikistan eta Nafarroa. Horixe izan da gure aurtengo ordezkaritza Donezteben. Sei jatorri desberdin nahiz Malerreka bizitoki berdina. Hamaika hizkuntza eta horiei loturiko ehundaka doinu, hots eta ahoskera. Milaka moduz, milaka ohituraz, milaka keinuz osaturiko sei kultura, hamaika kultura. Aniztasuna. Aniztasunak elkartu gaitu. Aniztasunak berdindu gaitu. Aitzakia, gaztelaniazko klaseak Donezteben.

Gu baino beranduago gure inguruko herrietara bizitzera etorritakoek egin zuten eskaera eta Bidelagunek jaso. Gaztelania ikasi nahi zuten. Ti-ta pentsatu, antolatu eta egin. Doneztebeko eskolako gela batean jardun izan dugu Nati eta biok irakasle paperean, astean birritan azaroan hasi eta maiatzera arte. Irakats hizkuntza gaztelania izanda ere, gelan nagusitu nahian leian ibili zen hizkuntza portugesa (eta brasileiroa) izan zen, hori baitzuten ama hizkuntza ikasleatariko gehiengoak. Baina portugezaren hots goxoan ondoan, errumaniera, wolofera, errusiera, ingelera, frantsesa, eta nola ez, euskararen zipriztinak ere bustitzen zituzten noiznahi arbela. Hizkuntza batetik bestera saltoz, nola esaten da hau eta nola esaten da zera zure hizkuntzan, eta inoiz entzun al duzue hau edo bestea hemen inguruan edo/eta baina, hau ez al da gaztelania edo beste hura euskara al da.....galderaz galdera, saltoz salto euskarara hurbildu dira gaztelaniaren medioz.



## Hizkuntzetara hurbildu gara.

Gaztelania ikasi dute eta euskararekiko jakin-mina sortu zaie bide berean. Gaztelania ikasi dute eta gaztelaniaz jakin dute gure herrietako benetako egoera soziolinguistikoa zein eta nolakoa den. Gaztelania ikasi dute eta bizitoki aukeratu duten ingurura hobeki egokitu daitezke orain, gutaz pixka bat gehiago baitakite. Gaztelania ikasi dute eta euskararekiko sinpatia piztu zaie.

## Pertsonak hurbildu gara.

Ez dugu akademikorik lortu klasetan ez baitzen hori gure helburua. Hainbat pertsona hainbat ikas-irakats estilo eta hizkuntza gaitasunak. Etorritakoen gaztelaniazko gaitasuna hobetu dela uste dugu, eta hori bai gure helburu nagusia zen. Ez dugu gramatika askorik ikasi baina hasieran planteatzen ez genuen beste helburu bat

– garrantzi handikoa hau ere lortu dugu: elkartzeko aitzakia izatea, gaztelaniazko gela topa-gune, solas-gune, elkargune bihurtzea.

Hizkuntzan aurrerapauso bat eman dugu.

Harremanetan aurrerapauso bat eman dugu.

Eta nik, gainera, portugesa hobetu eta belarriak beste hizkuntzen zipriztinez goxatu ditut. Eta besteak beste, Tadjikistan non dagoen ikasi eta errusiarraren doinua eta irria ezagutu ditut.

¿Quién da más?

## 5. Convenio de Colaboración en materia de Inmigración Ayuntamiento de Baztan y Bidelagun.



El 30 de Junio se llevó a cabo la firma del Convenio de colaboración para el Programa de Inmigración, entre el Ayuntamiento de Baztan y la Asociación Bidelagun. La firma se llevó a cabo con la presencia de Martin Garde por parte del Ayuntamiento, y de Mikel Gereka, voluntario de la Asociación Bidelagun.

La cantidad asignada al Ayuntamiento de Baztan es de 22.425,34€ Este es un dinero que proviene de Gobierno del Estado, que a su vez, asigna una partida a cada Comunidad Autónoma, y ésta reparte

según los proyectos presentados por los ayuntamientos de Navarra.

El destino de la ayuda va exclusivamente a desarrollar el programa presentado potenciando cuatro ejes: eje de los servicios sociales (14.882,90€), eje de infancia y juventud(853,47€), eje de participación(1.900€) y el eje de sensibilización(4788,97€).

Las actividades que contempla el programa para el resto del año son las siguientes:

- Concurso de Vídeo con los jóvenes de 3 y 4 de ESO sobre la Inmigración, con el lema de "Ponte en la piel del Otro".
- Semana Intercultural.
- Un curso sobre "Conocer otras culturas. Claves para el entendimiento". Dirigido a los profesionales del Ayuntamiento, Servicios Sociales, de la Salud, y educación, voluntarios-as y ciudadanos en general.
- Elaboración de un díptico dirigido a los hijas-as de las familias extranjeras animando a participar en actividades como la escuela de música, deportes, danzas, y otras tantas actividades en las que se mueven nuestros jóvenes.
- Participación en el Baztandarren Biltzarra con la construcción de una carroza.

## 6. Teatro: Dos menos



El 24 de mayo un grupo de treinta voluntarios-as acudimos a ver la obra de teatro "Dos Menos" al Centro Cultural Amaia de Irún.

Decidimos cambiar el formato de formación – charla, conferencia, ponencia- por el de formarnos a través de una obra de teatro que afronta el tema crucial de la enfermedad terminal, magistralmente recogido por el autor de la obra Samuel Benchetrit, y la impecable interpretación de Pepe Sacristán y Héctor Alterio. Esta

obra tuvo un éxito tremendo en Francia y posteriormente en Buenos Aires, desde donde llegó hasta Irún. Así es como decidimos un domingo tomar el autobús y acudir.

¿De qué trata la obra? Dos hombres mayores despiertan en una sala de un hospital para, en pocos minutos y al mismo tiempo, ser informados que les queda pocas semanas de vida, con mucha suerte. Entonces deciden escaparse del lugar juntos y echarse a la "aventura". Aventura más emocional que cualquier otra cosa, y que servirá de excusa para conocer a los personajes y ahondar sobre el tema de la paternidad. Lo "terrible" del drama está opacado por un humor cínico y elegante que pincela con ternura hechos tan trágicos como cómicos. Este hecho provoca críticas: se queda en la superficialidad del tema tratado, argumento pobre y situaciones absurdas.

La historia está narrada mediante espacios sugerido por pequeños indicios: una luz en la ruta, las luces de una discoteca, un pequeño muelle de madera, unos asientos de hospital. Una escenografía mínima y muy precisa en que los actores recrean ambientes con sus personajes.

Todo vale para hacernos pensar sobre el sentido de la vida.

A parte de ver la obra, la actividad nos sirvió para reflexionar sobre el tema del envejecimiento y la muerte con el que estamos en contacto diariamente y para reforzar los lazos entre los voluntarios-as y estar juntos.

## 7. Guía de recursos para personas inmigrantes.

### Etorkinei harrera egiteko gida.

#### Gidaren aurkezpena.

Ekainaren 30'ean Etorkinendako baliabide gida aurkeztu zen Baztango Udalan, Bidelagun elkarteak egiña. Bi gida liburutxo batean eta bi asmo: etorkinei zuzendutakoa, beren integrazioan laguntzeko; eta bertakoei begiratzen duena, gako kultural batzuk ematea, bertzelako kulturetatik etorritakoak hobeki ulertzeko, azken finean, elkarren arteko ezagutza gerta dadin.



## La Guía tiene dos partes totalmente diferentes.

La primera parte, "Guía de recursos para las personas inmigrantes" está dirigida a aquellas personas que llegan por primera vez a Baztan. En ella se muestra cuales son los primeros pasos que deben dar, e información general: para empadronarse, para hallar vivienda, para buscar trabajo, información en materia de educación, de mediación intercultural, en materia de salud, información dirigida a las mujeres, etc, en definitiva, los recursos con los que contamos en Baztan.

La segunda parte, "Guía para la acogida de las personas inmigrantes" (Etorbinei harrera egiteko gida) está pensada para los ciudadanos-as de Baztan. Se ofrecen unas "reflexiones en torno al fenómeno migratorio" en la que se contextualiza el fenómeno migratorio – el por qué de la inmigración, motivos que llevan a emigrar, muestra una perspectiva diferente a la que nos venden los medios de comunicación, y pretende trabajar los prejuicios a través del conocimiento cultural. En definitiva, lo que se pretende es que el ciudadano y la ciudadana de Baztan sean críticos con toda la información que reciben y puedan elaborar una opinión asentada en el conocimiento real de las personas inmigrantes.

Queremos volver a insistir en que esta segunda parte no es la traducción de la primera. Son dos guías en una, con contenidos y objetivos diferentes.

Por lo tanto, el folleto tiene dos partes, una en castellano y otra en euskera. La traducción del euskera al

castellano está disponible en las web: [www.bidelagun.com](http://www.bidelagun.com).

El folleto ha sido enviado a todas las casas de Baztan en un formato manejable y alegre. Desde aquí queremos animaros a leerlo, sobre todo la segunda parte en euskera (insistimos en que la traducción en castellano de esta segunda parte está en la web) ya que en ella podréis encontrar claves para entender otras culturas.

## 8. Elígenos. 10996. Tú eliges tú decides.

Bidelagun quiere hacerte una propuesta.

Llevamos diez años ejerciendo la solidaridad: ayudando a las personas, impulsando proyectos sociales para el bien de nuestra sociedad, poniéndonos en la piel de los demás, sensibilizando en temas sociales. Diez años sirviendo a nuestros mayores a través del voluntariado, apoyando a los extranjeros, haciéndonos compañeros de camino. Diez años en los que hemos puesto en marcha proyectos como "Un voluntario organizado", "La Butik", "La Casa de Emergencia", "La Bolsa de Empleo". Diez años empeñados en transmitir unos valores que hagan de nuestra sociedad cercana una comunidad de personas solidarias, atentas, críticas, sensibles, inconformitas mientras todo ser humano no disponga de su dignidad y atención.

Queremos cumplir otros diez años más, para poner en marcha el "Centro de Inserción Sociolaboral", el "Centro Intercultural" y buscar la implicación de los habitantes de nuestra zona y crear una sociedad so-

lidaria y preocupada por el bien de las personas más vulnerables.

Este es el sueño de Bidelagun. Un sueño de una sociedad abierta, cercana, plural, solidaria, humana, justa, igualitaria que busca respuestas inmediatas, a través de la implicación de sus gentes, a situaciones personales dramáticas, injustas u olvidadas.

Si te convence nuestra labor, si quieres que sigamos apoyando, ayudando, sirviendo a las personas que más lo necesitan; y, si eres cliente de Caja Navarra, apoya nuestro proyecto en "Tú Eliges Tú decides". Este es nuestro código: 10996.

No te pedimos nada más, sólo que nos elijas.

## 9. Barride Berriak Baztandarren Biltzarran Los Nuevos Vecinos en el Baztandarren Biltzarra.

BAZTAN MUNDU BAT. MUNDU ANITZ BAZTANEN lelopearekin atera ziren

Baztandarren Biltzarrean. Lau astez hogei bat lagun biltzen ziren orga prestatzeko ilusio eta gogo handiarekin. Aurkeztutako orga egazkin bat izan zen eta poliziaren "chekpoint". Hogei bat lagun haritu ziren orga ereikitzen, arratsaldero, gogo eta animo handiarekin.

Orga horren bitartez Baztanen dauden hainbat etorkinen immigrazio ibilbidea erakutsi nahi zen. Pasatutako zailtasunak eta eragozpena: aireportuetako immigrazio poliziaren erabaki arbitrarioak, espulsiok, detenzioak, tratu txarrak.



FOTO MENA ELIZONDO

Kostata, baina hemen daude. Urteak daramate Baztanen. "Bizitzeko aukera eman digu eskualde honek. Lur hau maite dugu. Gure txokoa bihurtu da. Baztangoak sentitzen gara".

Eskerrak eman nahi dizkiegu Baztandarren Biltzarra elkarteari errextasun guztiak emateagatik.



FOTO MENA ELIZONDO



*Ten en cuenta que el gran amor  
y los grandes logros requieren grandes riesgos.  
Cuando pierdes, no pierdes la lección.  
Recuerda que no conseguir lo que quieres,  
a veces significa un maravilloso golpe de suerte.  
Aprende las reglas, así sabrás cómo romperlas apropiadamente.*

*Pensamiento del Dalai Lama*

[www.bidelagun.com](http://www.bidelagun.com)

